

| <b>Vorlage</b><br>Federführende Dienststelle:<br>Fachbereich Wohnen, Soziales und Integration<br>Beteiligte Dienststelle/n:                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Vorlage-Nr: FB 56/0104/WP17<br>Status: öffentlich<br>AZ:<br>Datum: 25.10.2017<br>Verfasser: |               |         |               |            |                 |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------|---------------|------------|-----------------|--------------|
| <b>Vergabe von Mitteln aus dem PSP-Element 4-050501-901-3/<br/>         53180000 "Projekte zur Integration"</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                             |               |         |               |            |                 |              |
| <b>Beratungsfolge:</b><br><table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="188 674 379 701">Datum</th> <th data-bbox="387 674 954 701">Gremium</th> <th data-bbox="962 674 1374 701">Zuständigkeit</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="188 712 379 739">15.11.2017</td> <td data-bbox="387 712 954 739">Integrationsrat</td> <td data-bbox="962 712 1374 739">Entscheidung</td> </tr> </tbody> </table> |                                                                                             | Datum         | Gremium | Zuständigkeit | 15.11.2017 | Integrationsrat | Entscheidung |
| Datum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Gremium                                                                                     | Zuständigkeit |         |               |            |                 |              |
| 15.11.2017                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Integrationsrat                                                                             | Entscheidung  |         |               |            |                 |              |

**Beschlussvorschlag:**

Der Integrationsrat folgt der Empfehlung der Arbeitsgruppe „Projektanträge zur Integration“ und beschließt, den eingereichten Projektantrag Nr. 9 mit einer Gesamtsumme in Höhe von 5.000,00 Euro zu fördern.

Prof. Dr. Sicking  
 (Beigeordneter)

## Finanzielle Auswirkungen

|  |    |      |  |
|--|----|------|--|
|  | JA | NEIN |  |
|  | x  |      |  |

| <b>Investive<br/>Auswirkungen</b>              | Ansatz<br>20xx                                                  | Fortgeschriebe-<br>ner Ansatz<br>20xx | Ansatz<br>20xx ff.                                              | Fortgeschriebe-<br>ner Ansatz<br>20xx ff. | Gesamt-<br>bedarf (alt) | Gesamt-<br>bedarf<br>(neu) |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------|----------------------------|
| Einzahlungen                                   | 0                                                               | 0                                     | 0                                                               | 0                                         | 0                       | 0                          |
| Auszahlungen                                   | 0                                                               | 0                                     | 0                                                               | 0                                         | 0                       | 0                          |
| Ergebnis                                       | 0                                                               | 0                                     | 0                                                               | 0                                         | 0                       | 0                          |
| <b>+ Verbesserung /<br/>- Verschlechterung</b> | <i>0</i>                                                        |                                       | <i>0</i>                                                        |                                           |                         |                            |
|                                                | Deckung ist gegeben/ keine<br>ausreichende Deckung<br>vorhanden |                                       | Deckung ist gegeben/ keine<br>ausreichende Deckung<br>vorhanden |                                           |                         |                            |

| <b>konsumtive<br/>Auswirkungen</b>             | Ansatz<br>20xx                                                  | Fortgeschriebe-<br>ner Ansatz<br>20xx | Ansatz<br>20xx ff.                                              | Fortgeschriebe-<br>ner Ansatz<br>20xx ff. | Folgekos-<br>ten (alt) | Folgekos-<br>ten (neu) |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------|------------------------|
| Ertrag                                         | 0                                                               | 0                                     | 0                                                               | 0                                         | 0                      | 0                      |
| Personal-/<br>Sachaufwand                      | 0                                                               | 0                                     | 0                                                               | 0                                         | 0                      | 0                      |
| Abschreibungen                                 | 0                                                               | 0                                     | 0                                                               | 0                                         | 0                      | 0                      |
| Ergebnis                                       | 0                                                               | 0                                     | 0                                                               | 0                                         | 0                      | 0                      |
| <b>+ Verbesserung /<br/>- Verschlechterung</b> | <i>0</i>                                                        |                                       | <i>0</i>                                                        |                                           |                        |                        |
|                                                | Deckung ist gegeben/ keine<br>ausreichende Deckung<br>vorhanden |                                       | Deckung ist gegeben/ keine<br>ausreichende Deckung<br>vorhanden |                                           |                        |                        |

Die Aufwendungen bewegen sich im Rahmen des genehmigten Haushaltsansatzes für 2017 zu PSP-Element 4-050501-901-3, Sachkonto 5318000.

**Erläuterungen:**  
**Projektantrag Nr. 9**

**TanztheaterMobil/CulturBazar e.V.**

**„Durch die Wand“**

**Beantragt: 5.000,00 Euro**

Das Projekt richtet sich an bis zu 500 Personen mit und ohne Flucht-/Migrationshintergrund im Alter von 12 bis 20 Jahren. Es wird an weiterführenden Schulen in Aachen durchgeführt.

Die teilnehmenden Jugendlichen erleben gemeinsam die Tanzvorstellung „Durch die Wand“ des TanztheaterMobil mit anschließender Diskussion. Im anschließenden Workshop haben die Teilnehmenden die Möglichkeit, gemeinsam mit den Künstlern ihre darstellerischen Fähigkeiten zu erproben und das Gesehene körperlich und kreativ zu verarbeiten.

Durch das Projekt soll die Stärkung des Selbstwertgefühls und Ausdrucks sowie der Erwerb von Sozialkompetenzen der Jugendlichen erreicht werden. Außerdem sollen sie über das kreative Miteinander positive Erfahrungen machen.

Das Projekt wird als förderfähig bewertet und dem Integrationsrat einstimmig zur Förderung in Höhe von 5.000,00 € empfohlen.

Förderhöhe: 5.000,00 Euro

**Anlagen:**

Anlage 1 - Übersicht Projektanträge 2017

Anlage 2 - Projektantrag Nr. 9

Anlage 3 – Beratungsvorlage Nr. 9